A2 size 單色印刷　80磅模造紙

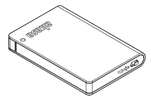
594mm

420mm

akasa

LOKSTOR X21

aluminium 2.5" SATA SSD/HDD enclosure



USER Manual GB FR D PT ES JP CH

Product Code: AK-TL2SEB-BK / AK-TL2SU3-BK

Akasa Company Notices
The information contained in this document is subject to change without notice. All rights reserved. Reproduction, adaptation, or translation of this material is prohibited without prior written permission of Akasa, except as allowed under copyright laws. Akasa shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.
Copyright 2012 Akasa Asia Corporation.

Acknowledgements
Microsoft, Windows, Windows 2000 / XP / VISTA / 7, are registered trademarks of Microsoft Corporation. Mac and Apple are the registered trademarks of Apple Computer, Inc. Adobe and Acrobat are trademarks of Adobe Systems Incorporation. General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Akasa disclaims any and all rights in those marks.

FCC Compliance Statement
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Safety

Packaging complies with EU directive 94/62/EC

Pre-Installation

GB
CAUTION
Electrostatic discharge (ESD) can damage PC components. If an ESD-controlled workstation is not available, wear an antistatic wrist strap or touch the earthed surface before handling the HDD. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Warranty
Warranties extend only to defects that occur during normal use and do not extend to damage to products that results from incompatibility, abuse, misuse, negligence, unauthorized repair, modification, incorrect installation, incorrect voltage supply, airwater pollution, any accident or natural disasters. The warranty extends only on Akasa enclosure and does not cover a defective HDD, motherboard etc. as a result of a defective enclosure or power adapter. Keep your original sales receipt in a safe place. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty.

FR
ATTENTION
Une décharge électrostatique (ESD) peut endommager les composants du PC. Si aucune station de travail protégée contre les décharges électrostatiques n'est disponible, portez un bracelet antistatique ou touchez une surface reliée à la masse avant de manipuler le disque dur. Des changements ou des modifications qui ne sont pas expressément approuvés par les parties responsables de la conformité de l'appareil peuvent entraîner l'annulation de l'autorité de l' utilisateur pour l' utilisation de cet appareil.
Garantie
Les garanties ne couvrent que les défauts qui surviennent pendant une utilisation normale et ne s' appliquent pas aux dommages du produits résultants d'incompatibilité, abus, mauvaise utilisation, négligence, réparation non autorisée, modification, mauvaise installation, erreur d'alimentation, pollution de l'air/eau, d'accident ou de catastrophes naturelles.
La garantie ne couvre que les boîtiers Akasa et ne couvre pas un disque dur défectueux, carte mère défectueuse, etc. provenant d'un boîtier ou d'une alimentation défectueuse.
Conservez votre preuve d'achat originale dans un endroit sûr. Rien dans le présent document ne peut être interprété comme constituant une garantie supplémentaire.

D
VORSICHT
Elektrostatische Entladung kann PC-Teile beschädigen. Falls ein elektrostatisch geschierter Arbeitsplatz nicht vorhanden ist, Tragen Sie beim hantieren mit der Festplatte ein antistatisches Handgelenkband, oder berühren Sie zuerst einen geerdeten Gegenstand. Veränderungen oder Modifikationen ohne ausdrücklicher Befugnis der Partei, die für die Übereinstimmung der Normen verantwortlich ist, kann das Nutzungsrecht des Gerätes unwirksam machen.
Garantie
Die Garantie erstreckt sich nur auf defekte die sich durch die normale Benutzung ergeben und nicht auf Beschädigungen, die durch inkompatibilitäten, mißbrauch, falsche Nutzung, Fahrlässigkeit, falsche Montage, falsche Stromzufuhr, Luft/Wasser Verschmutzung, Unfall oder durch eine natürliche Katastrophe entstehen. Die Garantie erstreckt sich nur auf das Akasa-Gerät und gilt nicht für ein defektes Festplattenlaufwerk, Motherboard usw., in Folge eines defekten Geräts oder Stromadapters. Bewahren Sie Ihren originalen Kassenbon an einem sicheren Ort auf. Keiner der hier enthaltenen Garantieangaben deuten auf eine Zusatzgarantie hin.

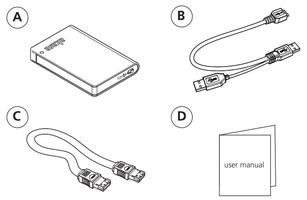
PT
CUIDADO
Descargas Electrostáticas (ESD) pode danificar componentes do PC. Caso não tenha uma bancada específica disponível, Use uma pulseira antiestática, ou toque uma superfície aterrada antes de manusear o HDD. Alterações ou modificações realizadas por pessoas inexperientes, podem danificar o material.
Garantia
Garantias extendidas somente para defeitos que ocorrem em uso normal do produto e não extendida para produtos danificados por: incompatibilidade, abuso, negligência, reparos, modificações, instalação incorreta, voltagem incorreta, poluição, acidentes ou desastres de causa natural. A garantia Akasa cobre somente o enclosure e não cobre HD defeituosos, Placas-mãe, etc, resultado de um enclosure ou adaptador de força defeituoso. Guarde sua Nota Fiscal num local seguro. Nada do que foi mencionado, deve ser considerado como uma garantia adicional.

ES
PRECAUCIÓN
Las descargas electrostáticas (ESD) pueden dañar los componentes de la PC. Si no está disponible una estación de trabajo con control de ESD, use una muñequera antiestática o toque una superficie que haga tierra antes de manipular el Disco Duro. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento desautoriza al usuario a operar este equipo.
GARANTÍA
La garantía cubre solo defectos ocurridos durante el uso normal del equipo y no se extiende a fallas en el producto producidas como resultado de incompatibilidad, abuso, uso inadecuado, negligencia, reparaciones no autorizadas, modificaciones, instalación incorrecta, alimentación de voltaje inadecuado, polución de agua o aire, cualquier accidente o desastre natural. La garantía se extiende sólo sobre cajas Akasa y no cubre fallas en el disco duro o placa madre, etc, como resultado de una caja o adaptador de energía defectuosos. Guarde su recibo original de compra en un sitio seguro. Nada adicional a este documento podrá ser usado como garantía adicional.

JP
警告
静電放電 (ESD) は PC コンポーネントを破損することがあります。ESD 制御されたワークステーションを利用できない場合は、静電気放出リストストラップを着用するか、あるいは HDD を取り扱う前にアース面に触れてください。コンプライアンスに責任のある当事者により明白に承認されていない変更または改造は、装置を取り扱うユーザーの権利を失効させることがあります。
保証
保証は正常な使用の間に生じた欠陥を対象とし、
非互換性、乱用、誤用、不注意、無許可の修理、改造、不正な設置、不正な電圧供給、空気/水質汚染、任意の事故あるいは自然災害に起因する製品への損害は含まれません。
保証は Akasa エンクロージャーのみを対象とし、エンクロージャーまたは電源アダプタの故障によって生じた HDD、マザーボードなどの欠陥は カバーしません。購入時のレシート原本は安全な場所に保管しておいてください。ここに述べられている事柄は、補足保証を構成すると解釈されないものとします。

CH
警告
静电释放（ESD）会损坏电脑组件。如果一个静电受控工作站不可用，请在处理硬盘前，通过上防静电手环或触摸接地表面，改变或导出由一方不明确认可负责的装备，将会使用户丧失操作设备的权利。
保修
保修仅限于发生在正常使用过程中的缺陷，不包括由于不兼容、滥用、误用、疏忽大意，未经授权的修理、修改，非正确安装，非正确电压供应，空气/水污染，及任何意外或自然灾害等所导致的产品损害。保修仅限于Akasa的机壳，不包括有缺陷的硬盘，主板，作为缺陷外部装配或配套的结果。请将您的原始销售收据保存好，因此，本款规定不应被解释为构成附加保修。

Contents



(AK-TL2SEB-BK)

GB A. 2.5" SATA enclosure B. USB 3.0 cable C. eSATA cable (AK-TL2SEB-BK)
D. User manual

FR A. Boîtier SATA 2,5 pouces B. Câble USB 3.0 C. Câble eSATA (AK-TL2SEB-BK)
D. manuel de l'utilisateur

D A. 2,5" -SATA-Gehäuse B. USB 3.0-Kabel C. eSATA Kabel (AK-TL2SEB-BK)
D. Bedienungsanleitung

PT A. Gaveta SATA 2.5" B. cabo USB 3.0 C. cabo eSATA (AK-TL2SEB-BK)
D. manual do usuário

ES A. Carcasa SATA de 2,5" B. cable USB 3.0 C. cable eSATA (AK-TL2SEB-BK)
D. manual del usuario

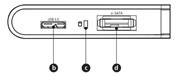
JP A. 2.5インチSATA エンクロージャ B. USB 3.0 ケーブル
C. eSATA ケーブル (AK-TL2SEB-BK) D. 使用説明書

CH A. 2.5" SATA 硬盘外接盒 B. USB3.0数据线 C. eSATA 数据线 (AK-TL2SEB-BK)
D. 使用说明书

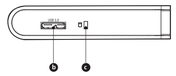
Front

Rear

AK-TL2SEB-BK



AK-TL2SU3-BK



GB a. open / close button b. USB 3.0 port c. LED indicator
d. eSATA port

FR a. Bouton ouvrir/fermer b. Port USB 3.0 c. Voyant LED
d. Port eSATA

D a. Öffnen / Schließen Taste b. SuperSpeed USB 3.0 Port c. LED Anzeige
d. eSATA-Anschluss

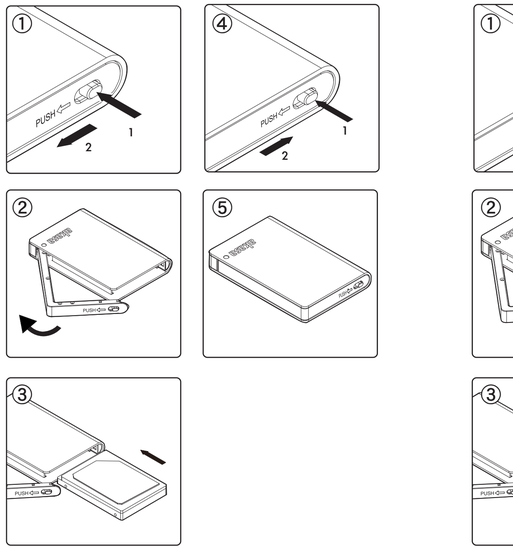
PT a. botão abre / fecha b. porta USB 3.0 c. LED indicador
d. porta eSATA

ES a. botón abrir / cerrar b. puerto USB 3.0 c. indicador LED
d. puerto eSATA

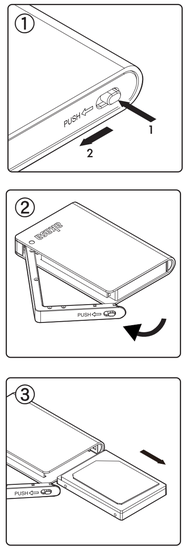
JP a. 開 / 閉 ボタン b. USB 3.0 ポート c. LED インジケータ
d. eSATA ポート

CH a. 开/关按钮 b. USB3.0端口 c. LED指示器
d. eSATA 端口

HDD Installation

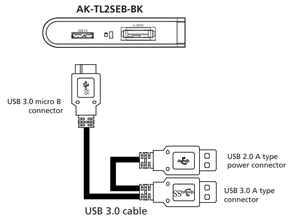


HDD Uninstallation instruction

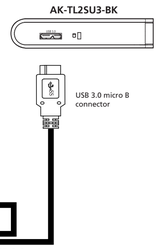


Connect

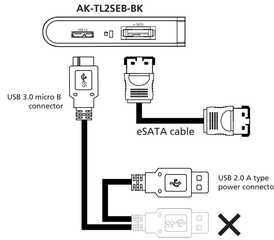
- **USB mode**



PC



- **eSATA mode**



Notebook

Operation

• USB Connection

MS Windows

MAC OS

GB Once the driver is installed the external HDD will be will be available to use. To access the drive double-click on its icon.
NOTE: If the hard drive inside the enclosure is brand new it needs to be formatted before it becomes accessible.

FR Une fois que le pilote est installé, le disque dur externe est prêt à l'emploi. Pour accéder au disque dur, double-cliquez sur son icône.
REMARQUE: Si le disque dur à l'intérieur du boîtier est tout neuf, il a besoin d'être formaté avant qu'il ne soit accessible

D Sobald der Treiber installiert ist, kann die Festplatte verwendet werden. Um auf die externe Festplatte zuzugreifen, klicken Sie doppelt auf das dazugehörige Icon.
HINWEIS: Wenn die Festplatte im Gehäuse ganz neu ist, muss sie zunächst formatiert werden

PT Logo que os drivers estejam instalados o HD externo estará pronto para ser usado. Para acessar o HD clique duas vezes neste ícone.
NOTA: Se o HD instalado na gaveta for novo é necessário Que o mesmo seja formatado, para se tornar acessível.

ES Una vez instalado el controlador, el disco duro externo estará listo para su uso. Para acceder a la unidad, haga doble clic en su icono.
NOTA: Si el disco duro dentro de la caja es nuevo, necesitara ser formateado antes de que pueda estar accesible.

JP いったんドライバがインストールされると、外付け HDD が使用できるようになります。ドライブにアクセスするには、そのアイコンをダブルクリックしてください。
注：エンクロージャー内部のハードドライブが新品の場合、アクセスできるようにするには、ドライブをフォーマットする必要があります。

CH **一旦安装了驱动程序，外接盒即可使用。欲开启此硬盘，请双击装置图标。**
注意：如果外接盒内的硬盘是全新的，在使用前需要进行格式化。

• USB Disconnection

GB WARNING!
Close all windows and quit all running applications that are stored on the external drive before unplugging the USB cable. **NOT DOING SO MAY RESULT IN LOSS OF DATA!**

FR AVERTISSEMENT!
Fermez toutes les fenêtres et quittez toutes les applications en cours stockées sur le disque externe avec de débrancher le câble USB. **NE PAS SUIVRE CETTE PRECAUTIONS ENTRAINERA UNE PERTE DES DONNEES!**

D WARNUNG!
Bevor Sie das USB-Kabel abtrennen, müssen alle Fenster und laufenden Programme, die auf dem externen Laufwerk gespeichert sind, geschlossen werden. **ANDERENFALLS KÖNNEN DATEN VERLOREN GEHEN!**

PT AVISO!
Antes de desligar o cabo USB, feche todas as janelas e saia de todas as aplicações que estão armazenadas no drive externo.
NÃO SEGUINDO ESTE PROCEDIMENTO, PODE OCORRER PERDA DE DADOS!

ES ¡ADVERTENCIA!
Cierre todas las ventanas y salga de las aplicaciones en ejecución que se encuentren en la unidad externa antes de desenchufar el cable USB. **¡SI NO LO HACE PODRÍA PERDER LOS DATOS!**

JP 警告!
USB ケーブルを切断する前にウィンドウをすべて閉じ、
外付けドライブに格納される実行中のアプリケーションをすべて終了させてください。
そうしないとデータが失われることがあります!

CH 警告!
拔掉USB数据线之前，请关闭所有窗口，并退出所有正在运行的存储在外部驱动器的应用程序。否则，将可能导致数据的丢失。

MS Windows

Unplug or Eject Hardware
Select the device you want to unplug or eject, and then click Stop. When Windows notifies you that it is safe to do so unplug the device from your computer.
Hardware devices:
USB Mass Storage Device
USB Mass Storage Device at Location 0
Properties
Stop
Display device components
Show Unplug/Eject icon on the taskbar
Close

GB
1. Double-click on the **[Unplug arrow icon or Eject Hardware]** icon in the system tray. Dialog box appears as on the right.
2. Highlight the **[USB Mass Storage Device]** in the dialog box, click on **[Stop]**, choose the USB2.0 External Drive that you want to disconnect, then click on **[Stop]** again on next screen.
3. Wait for few seconds, the system prompts **"You may safely remove this device"**
4. You can now unplug the USB cable from the USB port of the computer.

FR
1. Double-click on the **[Unplug arrow icon or Eject Hardware]** icon in the system tray. Dialog box appears as on the right.
2. Highlight the **[USB Mass Storage Device]** in the dialog box, click on **[Stop]**, choose the USB2.0 External Drive that you want to disconnect, then click on **[Stop]** again on next screen.
3. Wait for few seconds, the system prompts **"You may safely remove this device"**
4. You can now unplug the USB cable from the USB port of the computer.

D
1. Klicken Sie in der Taskleiste doppelt auf auf das Symbol **[Abtrennen-Pfeil]** oder **[Hardware auswerfen]**. Das rechts abgebildete Dialogfeld erscheint.
2. Markieren Sie in diesem Dialogfeld das **[USB-Massenspeichergerät]**, klicken Sie auf **[Stopp]**, wählen Sie das gewünschte externe USB2.0-Laufwerk aus, das abgetrennt werden soll, und klicken Sie im nächsten Fenster noch einmal auf **[Stopp]**.
3. Warten Sie ein paar Sekunden, bis die Systemmeldung **„Die Hardware kann nun entfernt werden"** erscheint
4. Sie können nun das USB-Datenkabel sicher von dem Anschluss den Computers/ oder externe Gehäuse entfernen.

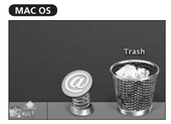
PT
1. Clique duas vezes no icone **[Desligar ou Remover hardware]** na barra de tarefas. Uma caixa de diálogo aparecerá do lado direito.
2. Selecione o **[Dispositivo de Armazenamento em Massa USB]** na caixa de diálogo, clique em **[Parar]**, escolha o drive Externo USB 2.0 que você deseja desconectar, em seguida clique em **[Parar]** novamente na próxima tela.
3. Aguarde alguns segundos, o sistema irá advertir **"Você pode remover o dispositivo com segurança"**
4. Agora você pode remover o cabo de dados da porta USB do seu Micro / Gaveta de HD.

ES
1. Haga doble clic en el icono **[Quitar hardware con seguridad]** en la bandeja del sistema. Aparecerá un cuadro de diálogo a la derecha.
2. Resalte el **[Dispositivo de almacenamiento masivo USB]** en el cuadro de diálogo, haga clic en **[Detener]**, elija la unidad externa USB2.0 que desea desconectar, luego haga clic en **[Detener]** de nuevo en la pantalla siguiente.
3. Espere unos segundos, el sistema mostrará **Puede quitar este dispositivo con seguridad0.**
4. Ahora puede desenchufar el cable de datos USB con seguridad del puerto USB del ordenador o carcasa.

JP
1. システムトレイで **[Unplug arrow icon or Eject Hardware（取り外し安全アイコンまたはハードウェア取り外し）]** アイコンをダブルクリックします。右のようにダイアログボックスが表示されます
2. ダイアログボックスで **[USB Mass Storage Device（USB 大容量ストレージデバイス）]** をハイライト表示させ、**[Stop（停止）]** をクリックして取り外したい USB2.0 外付けドライブを選んでから、次の画面で **[Stop（停止）]** をもう一度クリックします。
3. 数秒経つと、システムに **「You may safely remove this device（デバイスは安全に取り外すことができます）。** が表示されます。
4. ここで、コンピュータの USB ポートから USB ケーブルを取り外すことができます

CH
1. 双击系统托盘中的[拔出或弹出硬件图标]或[推出硬件图标]，如右边所显示的对话框 ▸
2. 注意所显示的框中的[USB大容量存储设备]，单击[停止]，如果您想断开连接，请选择USB2.0外部驱动器，然后在下一个屏幕上单击[停止]。
3. 等待几秒钟，系统会提示 "您可以安全删除此设备" ▸
4. 此时您可以从电脑的USB端口拔出USB数据线 ▸

MAC OS



GB
1. Drag the External Drive's icon into **"Trash"**
2. MAC OS will dismount the external drive from the Desktop
3. You can now safely unplug the USB cable from the USB port of the MAC.

FR
1. Déplacez l'icône du disque externedans la **"Corbeille"**
2. MAC OS fera disparaître le disque externe du Bureau.
3. Vous pouvez maintenant débrancher en toute sécurité le câble USB du port du MAC.

D
1. Ziehen Sie das Symbol des externen Laufwerks in den **"Mülleimer"**
2. MAC OS entfernt die externe Festplatte vom Schreibtisch.
3. Sie können nun sicher das USB-Kabel vom USB-Anschluss des MAC abtrennen.

PT
1. Arraste o icone Drive Externo para **"Lixeira"**
2. MAC OS irá remover o drive externo do Ambiente de Trabalho.
3. Você pode desconectar com segurança o cabo USB da porta USB do MAC.

ES
1. Arrastre el icono de la Unidad externa a la **"Papelera"**.
2. MAC OS desmontará la unidad externa del Escritorio.
3. Ahora puede desenchufar con seguridad el cable USB del puerto USB del MAC.

JP
1. 外付けドライブのアイコンを **「Trash（ごみ箱に移動）」** へドラッグします。
2. MAC OS では、デスクトップから外付けドライブを取り外します。
3. ここで、MAC の USB ポートから USB ケーブルを安全に取り外すことができます。

CH
1. **将外部驱动器的图标拖到垃圾箱 ▸**
2. **苹果电脑操作系统将从桌面卸除外部驱动程序 ▸**
3. **此时您可以从苹果电脑的USB端口安全拔出USB数据线**

2012/06/V1